|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **PROJEKTBESCHREIBUNG**  AUSSCHREIBUNG FÜR DIE GEWÄHRUNG VON BEITRÄGEN  AN KKMU FÜR BERATUNGEN, WEITERBILDUNG UND INVESTITIONEN ZUR DIGITALISIERUNG  Jahr 2019 |  | **DESCRIZIONE PROGETTO**  BANDO PER LA CONCESSIONE DI VOUCHER ALLE MPMI PER CONSULENZE, FORMAZIONE E INVESTIMENTI IN MATERIA DI DIGITALIZZAZIONE  anno 2019 |
|  |  |  |
| **ANTRAGSTELLENDES UNTERNEHMEN** |  | **IMPRESA RICHIEDENTE** |
|  |  |  |
| **TITEL DES PROJEKTES** |  | **TITOLO DEL PROGETTO** |
|  |  |  |
| **BESCHREIBUNG DES PROJEKTES** |  | **DESCRIZIONE DEL PROGETTO** |
|  |  |  |
| **ZIELE UND ERWARTETE ERGEBNISSE** |  | **OBIETTIVI E RISULTATI ATTESI** |
|  |  |  |
| **WELCHE TECHNOLOGIEN SIND GEGENSTAND DER MASSNAHMEN?**  **Mindestens eine** der nachfolgend genannten Technologien:  Lösungen für moderne Fertigungsverfahren (advanced manufacturing)  Generative Fertigungsverfahren (additive manufacturing)  Technische Lösungen für die immersive, interaktive und teilhabende Nutzung der/in der realen Umgebung (erweiterte Realität, virtuelle Realität und 3D- Rekonstruktionen)  Simulation  Vertikale und horizontale Integration  Industrial Internet und IoT  Cloud  Cyber-Security und Business Continuity  Big Data und Analytics  Digitale Kettenlösungen zur Optimierung des Supply- Chain-Managements und der Beziehungen zu den verschiedenen Akteuren (z.B. Drop-Shipping- Lösungen für „Angebote ohne Lager“ und „Just in time“)  Software, Plattformen und digitale Anwendungen für die Steuerung und Koordinierung der Logistik mit einem hohen Grad an Integrierung der Dienste (Kommunikation innerhalb des Unternehmens, Unternehmen mit telematischer Integrierung der Vorrichtungen vor Ort und der mobilen Geräte, telematische Erhebung der Leistungen und Betriebsstörungen der Vorrichtungen vor Ort; einschließlich der Tätigkeiten in Verbindung mit den Informations- und Managementsystemen, z.B. ERP, MES, PLM, SCM, CRM, etc., sowie Planung und Verwendung von Technologien für die Rückverfolgbarkeit, z.B. RFID, Barcode, etc.) |  | **QUALI SONO LE TECNOLOGIE OGGETTO DI INTERVENTO?**  **Almeno una** delle seguenti tecnologie:  soluzioni per la manifattura avanzata  manifattura additiva  soluzioni tecnologiche per la navigazione immersiva, interattiva e partecipativa del e nell’ambiente reale (realtà aumentata, realtà virtuale e ricostruzioni 3D)  simulazione  integrazione verticale e orizzontale  Industrial Internet e IoT  cloud  cybersicurezza e business continuity  Big data e analytics  Soluzioni tecnologiche digitali di filiera finalizzate all’ottimizzazione della gestione della supply chain e della gestione delle relazioni con i diversi attori (es. sistemi che abilitano soluzioni di Drop Shipping, di “azzeramento di magazzino” e di “just in time”)  Software, piattaforme e applicazioni digitali per la gestione e il coordinamento della logistica con elevate caratteristiche di integrazione delle attività di servizio (comunicazione intra-impresa, impresa- campo con integrazione telematica dei dispositivi on- field e dei dispositivi mobili, rilevazione telematica di prestazioni e guasti dei dispositivi on-field; incluse attività connesse a sistemi informativi e gestionali - ad es. ERP, MES, PLM, SCM, CRM, etc.- e progettazione ed utilizzo di tecnologie di tracciamento, ad es. RFID, barcode, ecc) |
| E-Commerce-Systeme  Systeme für die mobile und/oder Internetzahlung und elektronische Fakturierung und Fintech  Electronic Data Interchange-Systeme (EDI)  Geolokalisierung  Technologien für In-Store-Customer-Experience  auf die Prozessautomation angewandte Systemintegration |  | sistemi di e-commerce  sistemi di pagamento mobile e/o via Internet e fatturazione elettronica e fintech  sistemi EDI, electronic data interchange  geolocalizzazione  tecnologie per l’in-store customer experience  system integration applicata all’automazione dei processi |
|  |  |  |
| **FÜR DIE BERATUNGSLEISTUNG und/oder WEITERBILDUNG**  **(obligatorische Ausgabe, die mindestens 50% der Gesamtausgaben darstellen muss)** |  | **PER IL SERVIZIO DI CONSULENZA e/o FORMAZIONE**  **(spesa obbligatoria, deve rappresentante almeno il 50% della spesa complessiva)** |
|  |  |  |
| **Berater** **/ Weiterbildungseinrichtung**  Firma:  Sitz:  Gesetzlicher Vertreter:  MwSt.-Nr.:  Telefon:  E-Mail:  Geplante Kosten (müssen mit den beigelegten Kostenvoranschlägen übereinstimmen): |  | **Consulente / ente di formazione:**  ditta:  sede:  legale rappresentante:  partita IVA:  telefono:  e-mail:  costi previsti (devono corrispondere ai preventivi di spesa allegati): |
|  |  |  |
| **Berater** **/ Weiterbildungseinrichtung**:  Firma:  Sitz:  Gesetzlicher Vertreter:  MwSt.-Nr.:  Telefon:  E-Mail:  Geplante Kosten (müssen mit den beigelegten Kostenvoranschlägen übereinstimmen): |  | **Consulente / ente di formazione:**  ditta:  sede:  legale rappresentante:  partita IVA:  telefono:  e-mail:  costi previsti (devono corrispondere ai preventivi di spesa allegati): |
|  |  |  |
| **FÜR DEN ANKAUF VON WAREN UND DIESNSTLEISTUNGEN**  **(eventuelle Ausgabe im Ausmaß von höchstens 50% der Gesamtausgaben)** |  | **PER L’ACQUISTO DI BENI E SERVIZI**  **(spesa eventuale nel limite massimo del 50% della spesa complessiva)** |
|  |  |  |
| **Lieferant**:  Firma:  Sitz:  Gesetzlicher Vertreter:  MwSt.-Nr.:  Telefon:  E-Mail:  Geplante Kosten (müssen mit den beigelegten Kostenvoranschlägen übereinstimmen): |  | **Fornitore:**  ditta:  sede:  legale rappresentante:  partita IVA:  telefono:  e-mail:  costi previsti (devono corrispondere ai preventivi di spesa allegati): |
|  |  |  |
| **Lieferant**:  Firma:  Sitz:  Gesetzlicher Vertreter:  MwSt.-Nr.:  Telefon:  E-Mail:  Geplante Kosten (müssen mit den beigelegten Kostenvoranschlägen übereinstimmen): |  | **Fornitore:**  ditta:  sede:  legale rappresentante:  partita IVA:  telefono:  e-mail:  costi previsti (devono corrispondere ai preventivi di spesa allegati): |
|  |  |  |
| **Digitale Unterschrift des Antragstellers** |  | **Firma digitale del richiedente** |
|  |  |  |
| **Hinweis über die Verarbeitung personenbezogener Daten (DSGVO 679/2016, Artt. 13 u. 14):**  Wir weisen darauf hin, dass der Inhaber der personenbezogenen Daten ist die Handels- Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer Bozen (Handelskammer Bozen) mit Rechtssitz in der Südtiroler Straße 60, 39100 Bozen, MwSt.Nr. 00376420212 und St.Nr. 80000670218 ist. Der Verantwortliche der Datenverarbeitung ist der Generalsekretär der Handelskammer Bozen. Beide, ebenso wie der ernannte Datenschutzbeauftragte, können unter folgender Adresse erreicht werden: Handelskammer Bozen, Südtirolerstraße 60, 39100 Bozen, [generalsekretariat@handelskammer.bz.it](mailto:generalsekretariat@handelskammer.bz.it).  Es wird mitgeteilt, dass die von den betroffenen Personen gelieferten Daten die grundlegende Voraussetzung für die Abwicklung des PID (Punto Impresa Digital) darstellen, insbesondere in Bezug auf die Einreichung des Beitragsgesuches, auf die korrekte Verwaltung desselben und auf den laufenden Schriftverkehr sowie auf die Erfüllung gesetzlicher, steuerrechtlicher und buchhalterischer Auflagen. Die Daten ermöglichen zudem die Abwicklung der erforderlichen Verfahren zur Anwendung dieser Verordnung, einschließlich der Mitteilung der Informationen an die Datenbanken der öffentlichen Beiträge gemäß Rechtsvorschriften sowie der Erfüllung der Transparenzpflichten im Sinne des GvD Nr. 33 vom 14. März 2013. Werden die Daten nicht mitgeteilt, kann dem Gesuch nicht stattgegeben werden und es kann kein Beitrag gewährt werden. Die gelieferten Daten werden mit den für die obengenannten Zwecke absolut erforderlichen Vorgangsweisen und Verfahren verwendet und werden nur in den Fällen mitgeteilt und verbreitet, die von den einschlägigen Bestimmungen vorgeschrieben sind. Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten wird unter Beachtung der Vorschriften der DSGVO auch mit Einsatz informatischer Arbeitsmittel ausschließlich für den Zeitraum, der für die Erreichung der obengenannte Zwecke unbedingt erforderlich ist, durchgeführt.  Im Sinne der Art. 13, Absatz 2, Buchstaben (b) und (d) und 14, Absatz 2, Buchstaben (d) und (e), sowie der Art. 15, 16, 17, 18 und 21 DSGVO können Sie jederzeit Zugang zu Ihren Daten, Berichtigung, Ergänzung sowie die Löschung Ihrer Daten verlangen; Sie können außerdem Beschwerde gegen die Verarbeitung Ihrer Daten bei einer Aufsichtsbehörde einreichen und generell alle Rechte der betroffenen Person gemäß DSGVO 679/2016 geltend machen.  Weitere Informationen finden Sie auf der Internetseite unter [www.handelskammer.bz.it](http://www.handelskammer.bz.it) unter dem Link „privacy“. |  | **Informativa sul trattamento dei dati personali (GDPR 679/2016, artt. 13 e 14):**  Informiamo che il titolare dei dati personali è la Camera di commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano (CCIAA Bolzano) con sede legale in via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, P.I. 00376420212 e C.F. 80000670218. Il titolare del trattamento dei dati personali è il Segretario Generale della CCIAA Bolzano. Entrambi, nonché il Responsabile per la della Protezione dei Dati (RPD) nominato, possono essere contattati al seguente indirizzo: CCIAA Bolzano, via Alto Adige 60, 39100 Bolzano, [segreteriagenerale@camcom.bz.it](mailto:segreteriagenerale@camcom.bz.it).  Si informa che i dati conferiti dai soggetti interessati costituiscono presupposto indispensabile per lo svolgimento del Punto Impresa Digitale (PID) con particolare riferimento alla presentazione della domanda di contributo ed alla corretta gestione amministrativa e della corrispondenza nonché per finalità strettamente connesse all’adempimento degli obblighi di legge, contabili e fiscali, ivi inclusa ai fini degli adempimenti necessari a dare applicazione al presente testo di regolamento, compresa la comunicazione di tali informazioni alle banche dati dei contributi pubblici previste dall’ordinamento giuridico nonché all’adempimento degli obblighi di trasparenza ai sensi del D.lgs. 14 marzo 2013, n. 33. Il loro mancato conferimento comporta l’impossibilità di ottenere quanto richiesto o la concessione del contributo richiesto. I dati forniti saranno utilizzati solo con modalità e procedure strettamente necessarie ai suddetti scopi e non saranno oggetto di comunicazione e diffusione fuori dai casi individuati da espresse disposizioni normative. Il trattamento dei dati personali è effettuato – nel rispetto di quanto previsto dal GDPR – anche con l’ausilio di strumenti informatici, per il tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti.  Ai sensi degli art. 13, comma 2, lettere (b) e (d) e 14, comma 2, lettere (d) e (e), nonché degli artt. 15, 16, 17, 18, e 21 del GDPR, i soggetti cui si riferiscono i dati personali hanno il diritto di chiedere in ogni momento l’accesso ai Suoi dati, la rettifica, l’integrazione e la cancellazione dei dati; può inoltre proporre reclamo contro il trattamento dei Suoi dati a un’autorità di controllo e in generale avvalersi di tutti diritti dell’interessato previsti dal GDPR 679/2016.  Ulteriori informazioni possono essere consultate sul sito internet [www.camcom.bz.it](http://www.camcom.bz.it) cliccando il link “privacy”. |